

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 49-50: Schutz im Untergrund

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SECTEUR TOUR-HENRI ET HÔPITAL DES BOURGEOIS FRIBOURG

### Type d'avis :

Appel à la candidature pour un mandat d'études parallèles sur procédure sélective

### Autorités adjudicatrices :

La Ville de Fribourg, l'Etat de Fribourg, l'Université de Fribourg, La Poste et les CFF. La direction de l'opération est assumée par la Ville de Fribourg.

### Descriptif :

Le secteur Tour-Henri et Hôpital des Bourgeois situé au centre-ville de Fribourg apparaît aujourd'hui comme une zone en devenir dont le tissu est fortement caractérisé par la rupture de la voie CFF qui le traverse et dont l'urbanisation générale reste à définir. Compte tenu de la sensibilité du secteur, de la présence de bâtiments de grande valeur patrimoniale, les autorités, tant communales que cantonales, ont décidé d'enclencher une étude de planification urbaine sous la forme d'un mandat d'études parallèles avec procédure sélective.

### Forme de procédure :

La présente procédure sélective permettra de choisir 4 à 6 équipes pluridisciplinaires qui seront appelées à participer à un mandat d'études parallèles.

L'ensemble de la procédure est soumis aux dispositions légales applicables aux marchés publics.

### Conditions de participation :

La procédure s'adresse aux architectes-urbanistes ou architectes en possession d'un diplôme universitaire ou équivalent et répondant à l'une des conditions suivantes :

- disposer d'un diplôme universitaire (EPF/IAUG ou EAUG/AAM) ou d'une haute école spécialisée suisse (HES/ETS) ou d'un diplôme étranger équivalent,
- être inscrit dans un registre professionnel A ou B du REG ou un registre étranger équivalent.

**Président du Jury :** M. Jean Bourgknecht, vice-syndic, directeur de l'Edilithé

**Membres non professionnels :** M<sup>me</sup> Madeleine Genoud-Page, conseillère communale de la Ville de Fribourg ; M. Guido Vergauwen, recteur de l'Université ; M. Jacques Dubey, professeur à la Faculté de droit

**Membres professionnels :** M. Charles-Henri Lang, architecte cantonal ; M. Gonçalo Byrne, architecte Lisbonne ; M. Marco Bakker, architecte Lausanne, Zurich ; M. Pascal Amphoux, architecte-urbaniste Lausanne ; M. Christoph Hüslér, architecte-paysagiste Lausanne ; M<sup>me</sup> Elena Cogato Lanza, architecte et historienne de l'urbanisme Lausanne ; M. Sylvain Malfroy, historien de l'Art Neuchâtel

**Membres suppléants :** M. Thierry Bruttin, architecte de ville Fribourg ; M. Paul Lagast, architecte Université de Fribourg ; M. Jacques Pollet, chef du Service des finances Ville de Fribourg ; M. Jean-Marc Ruffieux, architecte Fribourg

### Consultants :

M. Sandro Cibolini et M. Alex Von Teufenstein, architectes portfolio management Poste ; M. Pierre-André Ottoz, collaborateur scientifique Office fédéral de la culture ; M. Claude Castella, conservateur des biens culturels Fribourg

**Organisateur :** M<sup>me</sup> Colette Ruffieux-Chehab, architecte Fribourg

Dépôt des dossiers de procédure sélective : 16 février 2011

Pour plus d'informations : [www.simap.ch](http://www.simap.ch)



St. Josef-Stiftung  
5620 Bremgarten

### Öffentliche Ausschreibung

Gestützt auf die geltenden Vereinbarungen und Reglemente über das öffentliche Beschaffungswesen wird ein Projektwettbewerb im offenen Verfahren nach SIA 142 für einen Neubau Wohnhaus für Menschen mit einer kognitiven Behinderung ausgeschrieben:

#### 1. Auftraggeberin/Organisator

St. Josef-Stiftung, Badstrasse 4, CH-5620 Bremgarten

#### 2. Gegenstand der Ausschreibung

Neubau Wohnhaus für Menschen mit kognitiver Behinderung

#### 3. Auftragsart

Dienstleistungsauftrag, Projektwettbewerb nach SIA 142

#### 4. Verfahrensart

Offenes Verfahren. Das offene Verfahren wird aufgrund der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) vom 25. November 1994/15. März 2001 und des Submissionsdecrets (SubmD) des Kantons Aargau vom 26. November 1996 durchgeführt. Der Auftrag ist dem GATT/WTO-Übereinkommen (Government Procurement Agreement, GPA) unterstellt.

#### 5. Zuschlagskriterien

- Städtebau und Architektur
- Funktionalität und Realisierbarkeit
- Wirtschaftlichkeit und Nachhaltigkeit

#### 6. Termine

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| Publikation im Amtsblatt des Kantons Aargau                  | 29. November 2010           |
| Publikation <a href="http://www.simap.ch">www.simap.ch</a>   | 29. November 2010           |
| Einschreibung Wettbewerb und Bezahlung Depotgebühr Fr. 300.– | 14. Dezember 2010           |
| Besichtigung des Wettbewerbssareals                          | 24. Januar 2011, 14.00 Uhr  |
| Eingabe der Fragen   | 21. Februar 2011, 17.00 Uhr |
| Fragenbeantwortung   | 7. März 2011                |
| Eingabe der Wettbewerbsarbeiten                              | 30. Mai 2011, 17.00 Uhr     |
| Beginn Planungsarbeiten                                      | Oktober 2011                |
| Baubeginn  | April 2013                  |

#### 7. Sprache des Verfahrens

Deutsch

#### 8. Bezugsquelle der Unterlagen

Das Wettbewerbsprogramm und das Anmeldeformular können ab dem 29. November 2010 unentgeltlich auf der Homepage [www.josef-stiftung.ch](http://www.josef-stiftung.ch) – Rubrik «Projektwettbewerb» bezogen werden.

Für die Anforderung der Unterlagen sind das Einschreiben am Wettbewerb mittels Anmeldeformular, und die Bezahlung der Depotgebühr zwingend. Für Anmeldungen, die nach dem 14. Dezember 2010 eintreffen, wird ein Unkostenbeitrag nach effektivem Aufwand verrechnet.

#### 9. Rechtsmittelberlehrung

9.1 Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb einer nicht erstreckbaren Frist von zehn Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau, Beschwerde geführt werden.

9.2 Die Beschwerdefrist ist von der Partei selbst oder von einer Anwältin bzw. einem Anwalt zu verfassen, welche/r gemäss Bundesgesetz über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (Anwaltsgesetz, BGFA; SR 935.61) zur Vertretung von Parteien vor Gericht berechtigt ist. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten, d.h., es ist

- a) anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll,
  - b) darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird.
- 9.3 Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäss den Ziffern 9.1 und 9.2 nicht entspricht, wird nicht eingetreten.

9.4 Eine Kopie der angefochtenen Ausschreibung ist der Beschwerdefrist beizulegen.

9.5 Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, d.h., die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen

Bremgarten, 22. November 2010, St. Josef-Stiftung Bremgarten